

法官说法

## 没有借条 公安笔录能作证么？ 法院：借贷关系成立！

 本报记者 高敏 通讯员 毛林飞 卢之璐

钱借出去了，借条却没写，出借人追债追了一年多也没拿回钱，还为此闹上了公安局。在公安笔录中，借款人终于承认，是自己借钱在先，又一拖再拖分文未还，双方才发生冲突。

近日，三门法院审理了一起民间借贷纠纷案，原告拿着公安询问笔录来起诉，要求被告归还1万元借款。法院认定，双方借贷关系成立，被告应该还钱。

杨某与祁某是一对牌友，平时经常在一起打牌，两人倒也熟络。2013年9月，祁某说要还信用卡，问杨某借1万元。当时杨某手上正好有钱，祁某又声称只借一两个小时应急，很快就归还，他就爽快地答应了，也没要求祁某出具借条。

然而，借钱容易还钱难，杨某这1万块钱借出去后，几次催讨，祁某都推三阻四。

2014年8月，杨某在一家银行偶遇祁某，又上前催讨借款，并要求祁某写借条，但祁某还是说“无钱归还”推脱。之后，眼看祁某想溜，杨某赶紧拉住他，双方打了起来。杨某向公安机关报案，两人都被带到派出所做笔录。经公安机关处理，双方互赔了医药费。

然而此后，祁某还是没有归还分文。去年10月，杨某一纸诉状将祁某告至法院。

庭审过程中，为支持自己的诉讼主张，杨某向法院提交了公安询问笔录复印件两份，用于证明1万元的借款事实。

那么，公安询问笔录能否当作借款依据呢？

庭审中，祁某并未出庭，也未提交答辩状和证据，视为自动放弃了质证和抗辩的权利。三门法院审理后进行缺席判决，支持原告杨某诉请，判令祁某偿还给原告杨某借款1万元并支付利息。

法官说法：

原告杨某提交的询问笔录两份，来源合法，内容真实，杨某面对公安机关询问时详细陈述了祁某向他借款1万元没有偿还的经过，被告祁某在公安机关询问过程中，也讲述了打架的起因是尚欠杨某1万元没有偿还，杨某要求他出具借条但被他找借口推诿。

结合杨某和祁某双方在公安机关的陈述，法院能够认定原告出借给被告10000元未得到偿还的事实。

但法官也提醒，借据是主张债权的重要凭证，有些出借人基于双方是亲戚、朋友或恋人关系，碍于情面，未要求对方出具借据，一旦发生纠纷，因没有借据凭证，还款诉讼请求往往得不到法院的支持。因此，借款时，出借人务必要求对方出具借据，借据约定应详细、明确，以免造成不必要的麻烦。

法制漫画

寄生虫！



## “寄生虫”

新华社 徐骏作

春节假期结束，媒体就发现北京多家医院再次出现“号贩子”。1月底，北京针对“号贩子”施行整治风暴，然而仅过不久就故态复萌。看来，完善治理手段、遏制“号贩子”猖獗势头，是维护正常就诊秩序的当务之急。

引以为鉴

## “喵星人”出国，不能说走就走

 千政

近日，NISAR先生带着一只宠物猫，从柯桥匆匆赶到绍兴出入境检验检疫局，要求办理动物卫生证书。

原来，在柯桥生活的NISAR夫妇，在中国轻纺城已经从事贸易工作10多年，2个孩子都在柯桥上学，已经有3年没有回巴基斯坦了，这次想趁孩子放寒假回老家省亲。同行的，还有个特殊的家庭成员——一只宠物猫。

由于不知道相关要求，NISAR先生将宠物猫一起带去机场，没有办理相关的检疫手续，临上飞机前被拦下来，因此耽误了行程。回乡心切的他，迫不得已改签了机票，准备乘坐次日的航班回巴基斯坦。

按照一般流程，最快需要2个工作日才能拿到动物卫生证书。鉴于NISAR先生的特殊情况，绍兴检验检疫局动植检处、检务处和检认公司工作人员通力合作，予以加急办理，确保NISAR先生一家与他们的宠物早日踏上返乡探亲路。

### 关于动物

为了防止动物疫病的传入与传出，每个国家对宠物入境都有不同规定，绍兴检验检疫局提醒想携带宠物出境的人们，临行前一定要先了解清楚入境国家的规定，以免耽误出行。

据介绍，携带宠物出境需办理的手续，包括狂犬病免疫、健康体检、植入电子芯片、狂犬病抗体水平检测和办理动物卫生证书等等。

目前，要求较高的国家是新加坡、日本以及欧盟国家等，除了狂犬病免疫和植入芯片，还要求做狂犬病抗体水平检测（此检测必须由欧盟国家认可资格的实验室来做并出具报告）。而在新加坡、日本等国家，还要求入境前申请入境许可证，并在入境后需接受1至6个月不等的隔离。要求相对较低的是美国、加拿大等国家，目前还没有狂犬抗体水平检测要求，只要求做狂犬病免疫。

### 关于食物

“之前带一个团去美国，同行有个阿姨带了一袋干菜烧肉，没想到入关时被查到，当场就被查扣。”一位旅行社的导游说，美国对这方面检查比较严格，带个苹果就会拦下来，第一次发现是没收，第二次可能面临处罚。

“如果一定要带干菜烧肉出去，根据动植物检疫法，需按照正常的出口货物报检，检验合格了才能带出去。”绍兴检验检疫局动植检处相关负责人介绍，动植物或者动植物产品，一般是要根据对方国家的检疫要求，如果要带进去的话，需向当地出境的口岸进行申报，所以一般还是建议不要带。

此外，给国外的亲戚朋友寄送粽子或者月饼时也要注意，对我国来说，无论是生肉还是熟肉一律禁止私自入境，而在国外，也有多个国家和地区明令禁止收寄月饼。

究竟哪些吃的能带着出入境？“一般就看有没有动植物检疫风险，像含有肉馅的不行，而糖果等没有检疫风险的产品，就关系不大。”这位负责人表示。

### 关于植物

除了宠物和食物之外，植物属于“种子（苗）、苗木及其它具有繁殖能力的植物材料”的类别，按规定也禁止邮寄、携带入境。近些年，“海淘”多肉植物的案例有所增多，外地出入境检验检疫局曾截获过大批多肉植物通过国际邮件非法入境，逃避检验检疫审批。

据介绍，无论是多肉植物还是其他植物，随意携带入境，都存在一定的生物安全风险，一是一些国内尚未引种的品种可能存在外来物种入侵危险；二是未经检验检疫的植物存在携带植物疫情的风险；另外，植物携带的土壤或栽培介质传带有害生物的风险也很大。

之前，在一批从泰国进口到绍兴的木材集装箱内，检验检疫部门截获了大量玉米种子，通过对货主的调查了解，该集装箱先前在国外装运过玉米，后在装载板材前没有清扫干净，导致残留的玉米种子和玉米中寄生的害虫随集装箱入境，带来一定风险。

“一般来说，带进来的产品都需要提前申报，走正规程序，看国家规定是否允许带进来的类目，有些需要隔离检验，符合要求的才能携带。”绍兴检验检疫局动植检处相关负责人表示，不仅植物不能随意带进来，带出去的动植物产品，涉及到我们国家繁殖的物种、苗木，也不能大意，像绍兴本地的香榧苗、桑树苗，需要有当地农业部门的批文，否则就不能带出去。

以案说法

## 买二手车，当心里程表“盲区” 法官：擅改里程表或构成欺诈

 通讯员 海薇

二手车交易中，真实里程数可能会存在盲区，这是嘉兴市民甘先生最近的深刻教训。

甘先生说，去年10月，他在海宁一家二手车经纪服务所门店看中了一辆奥迪轿车，当时车辆里程表显示里程数为10万多公里。试车后，甘先生感觉不错，于是签订了车辆转让合同，并按约支付购车款52000余元。

提车1个月后，甘先生偶然在车内储物柜里发现了一本车辆保养手册。不翻不知道，一翻就让甘先生的冷汗下来了。根据手册上的记载，截至2011年7月11日，该车里程数已达21万多公里。深感疑惑的甘先生到奥迪4S店核实，确认以上里程数的是真实的。“车上的里程数和保养手册上记载的里程数差别这么大，你们这不是骗我么，我要退车……”甘先生找到二手车经纪服务所要求退车，无果，于是到海宁法院起诉。

被告二手车经纪服务所相关负责人表示自己很冤。他说，该二手车转让到店时，里程表显示10万多公里，他并不清楚该车的实际里程数已超过20万公里，也未曾擅自修改里程表或者故意隐瞒相关信息。在交付甘先生车辆时，他们也交付了保养手册，甘先生完全可以自己核对。

在法官的耐心沟通和协调下，原、被告双方愿意庭后调解，并达成了调解协议：被告同意原告退回车辆，并退还原告购车款52000余元，补偿原告3000元。

法官表示，在二手车交易过程中，经营者若存在擅自更改里程表或隐瞒车辆真实里程数等行为，误导消费者购车的，可构成欺诈，根据法律规定，消费者有权要求经营者退一赔三。但如果经营者对里程表更改的情况确实不知情，没有欺诈的故意，而消费者在交易以后才发现里程表数值与实际里程数明显不符的，消费者或可以重大误解或显失公平为由，请求法院撤销车辆买卖合同。在合同撤销后，车辆应予退回，购车款应予返还，有过错的一方应赔偿对方因此所受到的损失，双方都有过错的，应各自承担相应责任。